

# **LaserCom Cover Sheet**

**St. Mary - 513345**

**(661) 947-3306**

**Rosa Cabral**

**Email [rcabral@saintmarys-ave.org](mailto:rcabral@saintmarys-ave.org)**

# St. Mary's Catholic Church

1600 East Avenue R-4, Palmdale, CA 93550

[www.saintmarys-ave.org](http://www.saintmarys-ave.org)

Tel. 661-947-3306 • Fax 661-947-8687

## Parish Office Hours

Monday: 1:00PM-7:30PM, Tuesday-Friday: 8:00AM - 7:30PM,  
Saturday: 8:00AM-12:00 noon, 1:00-3:00PM

Pastor: Fr. Vaughn Winters  
[FrVaughn@aol.com](mailto:FrVaughn@aol.com)

Associate: Fr. Christopher Fagan  
[cbfagan09@gmail.com](mailto:cbfagan09@gmail.com)

Associate: Fr. Fidelis Omeaku  
[fidesfuto@gmail.com](mailto:fidesfuto@gmail.com)

Associate: Fr. Roland Astudillo

Deacon: Elvys Perez  
[eplittlerock@aol.com](mailto:eplittlerock@aol.com)

In Residence: Fr. Tomas White  
[whiteinthedesert@yahoo.com](mailto:whiteinthedesert@yahoo.com)

Deacon: Ed Caputo  
[ecaputo@saintmarys-ave.org](mailto:ecaputo@saintmarys-ave.org)

St. Mary's School  
273-5555 [stmarypalmdale@aol.com](mailto:stmarypalmdale@aol.com)  
Office Hours: Monday-Friday 7:30 AM-3:00PM

Office of Religious Education 273-5554,  
FAX: 273-5525 [mluna@saintmarys-ave.org](mailto:mluna@saintmarys-ave.org)  
Office Hours: Monday - Thursday: 8AM-4PM closed for lunch  
daily 12-1:00 PM & Closed Friday, Saturday & Sunday

Religious Gift Store  
Sat. 9 AM - 4PM & Sun. 8 AM - 3 PM

## Sunday Mass Schedule/Horario de Misa

Saturday Evening Vigil: 5:30 PM  
Sunday: 7:00 AM, 8:30 AM, 10:30 AM, 5:30 PM

*Misas en Español: Sabado 7:30 PM  
Domingo 12:30 Mediodía y 2:30 PM*

## Weekday Masses/Misa Durante la Semana

Monday Through Friday: 6:30 AM and 8:30 AM  
Saturday: 8:30 AM

## Holy Days /Dias Santos

Vigil Mass~7:30 PM (English)~ *Vigilia Misa Ingles*  
6:30 AM, 8:30 AM, 6:30 PM are all in English  
and 7:45 PM (Spanish)

## Confessions/Confesiones

Saturday 3:30PM - 5:00PM & 6:30PM until 6:45PM  
*Sabado 3:30 PM - 5:00 PM y 6:30 - 6:45 PM*

## Devotions/Devociones

Morning Prayer 8:15 before 8:30 AM Mass  
Adoration/Adoración: Wed. 6-7 PM  
Our Lady of Perpetual Help Novena Wed. 6:45PM  
Rosary: after the 6:30 AM & 8:30 AM daily Mass  
Right to Life Rosary: Friday 12:00 noon  
Cenacle of Prayer for Vocations: Monday 9 AM

## Lake Los Angeles Mission

At Lake Los Angeles School  
16310 East Avenue Q  
Contact Karen Bateman: 274-2272

Sunday Mass:  
8:30 AM (Bilingual)

## Our Lady of the Desert Mission

35647 87th St. East  
Littlerock, CA 93543  
Contact: 965-6139

Sunday Mass: 7:00 AM, 8:30 AM  
(Español)  
10:30 AM (English)  
Adoration/Confession: Fri./Viernes: 7-8 PM

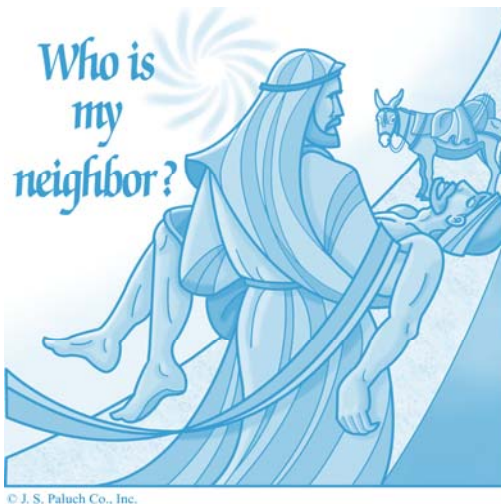
## Acton Mission

At High Desert Jr. High School  
3620 Antelope Woods Road  
Contact: Bea Fedor  
661-269-8837  
Sunday Mass  
8:30 AM (English)

**A MESSAGE FROM OUR PASTOR,  
FATHER VAUGHN**  
(Rev. Vaughn Winters, Pastor)

I neglected to comment on our nation's birthday last week so I wanted to make up for that today. I hope everyone had an enjoyable Independence Day. Thanks for all who supported our fireworks booth, especially Ken Arguelles and his many Knights of Columbus helpers and David and Sergio and the team from *Escuela de la Cruz* who stayed overnight for a week in a motor home on site giving us good security. And of course there are so many of you individuals and people from many parish organizations who gave time to staff the booth. Thanks to Ken who was the chief organizer of it all and didn't have much of a life outside the fireworks booth for the week it was open, and thanks to everyone who helped! Lastly, I want to thank Tony of the B-2 Market who gave us the use of his empty lot for free. Many times property owners charge rent to organizations who have a fireworks booth but Tony gave us the use of his land for free. Please patronize B-2 Market and let them know we appreciate their support. We will publicize here how much profit we made from this fundraiser and we plan to do it next year as well. The proceeds will go to our capital campaign.

We have celebrated our nation's independence in a time of uncertainty as war in the Middle East grinds on with no end in sight and economic problems and social problems like immigration fester at home. Many times politicians seem reluctant to make the hard decisions needed to solve problems, but this is also partly our fault for not wanting to make sacrifices. Still, our nation is strong and vital. But its health and continued strength depends on us its citizens, and upon our living out our Christian values. Being good Catholic Christians also makes us good Americans. As we celebrate our nation, we look within to our own individual responsibility to contribute to our nation's greatness by living lives of holiness, building up the community of Man by obeying the laws of God. For indeed, all this world and its nations will one day pass away, but the Lord and His Kingdom are eternal.



Heartfelt thanks to Tony & the Staff of B-2 Market, corner of Ave. R & 10th Street East for the free use of their lot for our successful fireworks booth fundraiser! Please patronize the B-2 Market & let them know we appreciate their support!

Fr. Vaughn

Estoy de todo Corazón agradecido con Tony y el personal de la Tienda B-2, de la esquina de la 10 y Ave. R. por dejarnos utilizar el lote para la venta de los juegos pirotécnicos. Por favor de ser cliente de la tienda B-2 y déjales saber que les agradecemos por su apoyo!

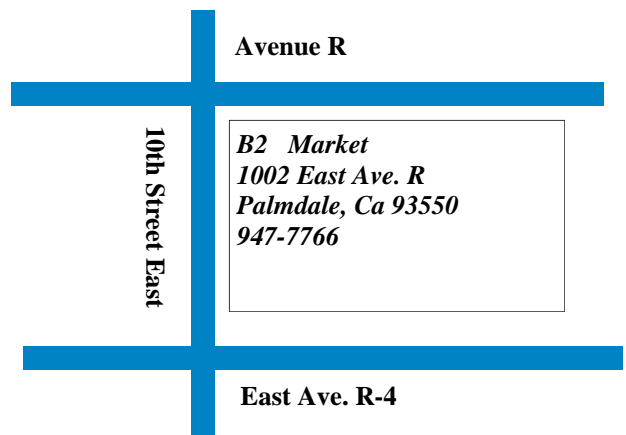
Padre Vaughn

**UN MENSAJE DE NUESTRO PASTOR,  
PADRE VAUGHN**  
(Rev. Vaughn Winters, Pastor)

No quise hacer ningún comentario acerca de la Independencia de nuestra Nación la semana pasada. Así que voy a hacerlo hoy. Espero que todos hayan tenido un bonito Día de la Independencia. Gracias por apoyar nuestro puesto de fuegos pirotécnicos, especialmente a Ken Argüelles y los Caballeros de Colón, sus muchos colaboradores, así como David, Sergio y el equipo de la Escuela de la Cruz, quienes se quedaron por una semana todas noches, desde que empezó la venta, en la casa móvil, para vigilar que todo estuviera en orden durante la noche. Y por supuesto, muchos de ustedes individualmente y personas de muchas organizaciones parroquiales, que donaron su tiempo para ayudar.

Gracias a Ken, que fue el encargado de organizar y que estuvo pendiente durante una semana, renunciando a sus actividades familiares para ayudarnos y ¡muchas gracias a todos los que nos ayudaron! Finalmente, quiero agradecer especialmente a Tony, el dueño de B-2 Marquet, quien generosamente nos prestó su terreno para colocar allí el puesto sin cobrarnos nada. En muchas ocasiones las organizaciones cobran por usar el terreno para la venta de fuegos artificiales y Tony no nos cobró. Por favor patrocinen B-2 Marquet y agrádeczcanle a Tony personalmente por este acto de gran generosidad. Publicaremos aquí mismo las ganancias y les queremos decir que estamos planeando hacerlo nuevamente el año próximo. El dinero que se recaudó irá directamente a la Campaña Capital.

Hemos celebrado el Día de la Independencia de nuestra Nación con mucha incertidumbre, como la Guerra en el Medio Oriente, que parece no tener fin a la vista y los problemas económicos y sociales como la lucha enconada contra los inmigrantes y sus familias. Muchas veces los políticos parecen reacios a tomar las decisiones necesarias para resolver los problemas, pero en parte es nuestra culpa por no querer hacer sacrificios. A pesar de eso nuestra nación sigue siendo fuerte y llena de vida. Pero su salud y fuerza dependen de nosotros, sus ciudadanos, y de la vivencia de nuestros valores cristianos. El ser buenos católicos nos ayuda también ser buenos americanos. Mientras celebramos a nuestra nación, miremos dentro de nosotros mismos, a nuestra responsabilidad individual de contribuir a la grandeza de nuestra nación, viviendo nuestra santidad, construyendo una comunidad fuerte de hombres y mujeres que obedecen las Leyes de Dios. Pues verdaderamente este mundo y sus naciones un día dejará de existir, pero el Señor y su Reino será eterno.



# IMPORTANT INFORMATION FROM THE R.E. OFFICE

## Office Schedule July 6 thru 15, 2010

Monday thru Thursday from 8:00 AM to 12:00 Noon and 1:00 to 4:00 P.M.

July 19 thru July 29, 2010

Monday thru Thursday from 1:00 to 4:00 P.M. only

Fridays the Office is closed

### RETURNING STUDENTS

**ALL FAMILIES THAT HAVE NOT ENROLLED THEIR CHILDREN IN THEIR SECOND YEAR FIRST COMMUNION AND SECOND YEAR CONFIRMATION A LATE REGISTRATION FEE WILL BE APPLY. PLEASE COME TO REGISTER AS SOON AS POSSIBLE.**

LAS FAMILIAS QUE NO HAN REGISTRADO A SUS HIJOS EN SU SEGUNDO AÑO DE PRIMERA COMUNION O SEGUNDO AÑO DE CONFIRMACION DEBEN HACERLO LO MAS PRONTO POSIBLE UN CARGO EXTRA POR REG-ISTRACION TARDIA ESTA SIENDO APLICADO.

**Fingerprinting:** All catechists must be fingerprinted by Archdiocesan System. This is the next step in being in accord with the Charter for the Protection of Children and Young People. You can visit the Archdioceses site for places and times; every month there is a site schedule in the San Fernando Region or you can call us for schedule nearby. We will be glad to help you to finish this process. On the day you will be fingerprinted you need to have with your driver's license or picture ID.

**Safe Guard God's Children training. (VIRTUS)** This workshop is required for all teachers, assistants & volunteers in the Program before classes start. If you have not taken it, we will be offering it on: August 16 from 9:00 a.m. to 12:00 noon in English, August 19 from 6:00 to 9:00 p.m. in English and Spanish please call the office to reserve. This is a three hours class.

**Keeping the Promise alive:** This is a re-certification program. If you attended Virtus class during 2004 thru 2006 you need to be re-certified. We will be offering this re-certification on August 18, 2010 from 6:00 to 8:00 p.m. Please call the office to reserve.

**Catechist required orientation Days will be in the Conference Center as follow:**

R.E. Teacher's orientation, Spanish August 17, 2010 @ 5:00 P.M.

R.E. Teacher's orientation, English August 17, 2010 @ 6:00 P.M.

Confirmation Teacher's orientation English August 17, 2010 @ 7:30 P.M.

**Required Teacher In-Service (Training)** August 28, 2010 from 8:30 a.m. to 2:00 p.m. in the New Parish Hall. For all R.E. catechist and Confirmation catechist that have completed Confirmation specialization classes.

**Confirmation catechist,** if you have not attended Confirmation Specialization training or attended classes five years or more ago you will need to get updated by enrolling for the classes that will take place on **August 28 & 29, 2010** please call the office for registration form.

**Parent Orientation Days will be in Church as follow: (Catechists need to be present)**

R.E. Parent's orientation in English August 30, 2010 @ 6:00 P.M.

R.E. Parent's orientation in Spanish August 31, 2010 @ 6:00 P.M.

R.E. Parent's orientation bilingual in Littlerock September 1 @ 6:00 P.M. @ Little Rock Church.

Confirmation Parent's orientation English September 2, 2010 @ 6:00 P.M.

Confirmation Parent's orientation Spanish September 2, 2010 @ 7:00 P.M.

R.E. Orientation for Acton and Lake L.A. September 12, 2010.

**Classes for Palmdale and Littlerock will start the week of September 7, 2010. Lake L.A. & Acton Missions will start Sunday September 19<sup>th</sup>.**

**September 19<sup>th</sup>** is Catechetical Sunday 2010. You will be commissioned during the 2:30 p.m. Mass in Spanish and during 5:30 p.m. Mass in English. Mission's Catechists will be commissioned in their own Mission.

# St. Mary's Church

*Presents our School's*

**50<sup>th</sup> Anniversary Festival ~ August 13-14-15**

*Join us for*

**Food! Fun! Games! Rides!**

*Friday 6pm-11pm, Saturday 12pm-11pm, Sunday 12pm-10pm*



**~ For Best Value Buy Now! ~**

**Enjoy \*unlimited rides with  
pre-sale wristbands – \$15.00**

*(\*available for use on August 14<sup>th</sup> only, Noon to 6:00 pm)*

**Early Bird - Ride Tickets on sale now  
\$12.00 (20 tickets)**

**Days of Event – Ride Tickets will be  
\$18.00 (20 tickets)**

*Tickets will be available in the School  
office 8:00am-3:00pm until June 30<sup>th</sup>,  
and also in the Parish office*



- *Game booth*
- *Food booth*
- *Entertainment*
- *Parish Dance*
- *Rides*



\$ 102,094.90

TOGETHER IN MISSION

UNIDOS EN MISIÓN

\$ 59,895.00

**T  
o  
t  
a  
l  
P  
a  
i  
d**

<b>TOTAL PLEDGES</b>	<b>\$ 102,094.90</b>
 <b>TOTAL PAID</b>	<b>\$ 59,895.00</b>
 <b>BALANCE</b>	<b>\$ 42,199.90</b>

**The monthly pledge billings for the Together in Mission pledges have been mailed. It is very important that these pledges be paid so that our parish will reach and, hopefully, exceed our goal.**

**We thank all of our parishioners for their effort in fulfilling their pledges. May God Bless you.**

~~~~~

**Los recordatorios mensuales de pago de las promesas hechas a Unidos en Misiones ya han sido enviados por correo. Es muy importante que estas contribuciones prometidas sean pagadas para que nuestra parroquia pueda alcanzar y ojalá sobrepasar nuestra meta.**

**Les agradecemos a todos los parroquianos que se esfuerzan en cumplir con su promesa. ¡Que Dios Los Bendiga!**

**SAINT MARY'S GIFT SHOP**

OPEN SATURDAYS 9AM - 4 PM  
SUNDAYS 8AM - 3PM

RELIGIOUS ARTICLES, BOOKS & GIFTS

HUGE NEW STOCK WITH MORE ADDED EVERY WEEK

SPECIAL ORDERS TAKEN FOR WEDDINGS, QUINCEANERAS, BAPTISMS, PRESENTATIONS

LOCATED IN FRONT OF THE RELIGIOUS EDUCATION BUILDING BETWEEN THE RECTORY AND THE SCHOOL

20% coupon on all jewelry, its good until July 25, 2010

Este cupon de 20% en toda la joyeria es bueno hasta el 25 de Julio

**LA TIENDA DE SANTA MARIA**

ABRE LOS SABADOS DE 9 AM - 4 PM  
Y DOMINGOS 8 AM - 3 PM

ARTICULOS RELIGIOSOS, LIBROS Y REGALOS

HAY NUEVA MERCANCÍA Y CADA SEMANA HAY ARTICULOS NUEVOS

PEDIDOS ESPECIAL PARA BODAS, QUINCEAÑERAS, BAUTIZOS, Y PRESENTACIONES

ESTAMOS ENFRENTA DEL EDIFICIO DE LA EDUCACIÓN RELIGIOSA ENTRE LA RECTORIA Y LA ESCUELA

Join the Fun and watch  
The World Cup Soccer Games  
here at St. Mary's New Hall!

- Super large screen
- Great food at reasonable prices
- Friendly & safe for the entire family
- Route for your favorite teams!
- Free & air conditioning



¡Vengan todos a la diversión de  
ver los partidos de Futbol Soccer  
de La Copa Mundial aquí en la  
Iglesia de Santa María en el salón  
nuevo!

- La pantalla es súper enorme
- Hay comida muy rica por precios razonables
- Puede echar porras a sus equipos favoritos!
- La entrada gratis/con aire



Saturday/Sábado  
Sunday/Domingo

July 10 11:00 AM  
July 11 11:00 AM

St. Mary's Church  
1600 East Ave. R-4  
Palmdale, CA 93550

World Cup  
Soccer



## Respect Life

Hook-ups, friends with benefits, safe sex, and now safer sex? Our generation found out the hard way that none of it gives us the love we long for. Romance without regret does exist. But if you want the real thing, be prepared to sacrifice. Only then will you see that the peace and joy that comes from chastity is worth more than all the pleasure in the world. For more information, visit [www.chastity.com](http://www.chastity.com). You will find blunt, honest, and uplifting reasons for why you are worth waiting for. No fear tactics. No guilt trips. Just the demands of authentic human love.

Happy Birthday Esther Legarda on your 100th Birthday! May the Lord continue to bless you!



## Cursillos

El Movimiento de Cursillos de Cristiandad los invitan a celebrar la reunion de reuniones: la Ultreya que se llevara a cabo el sabado 17 de Julio de 7:00 a 9:00 pm en el antiguo salon parroquial de la iglesia. Para mayor informacion puede hablar con Cesar o Cecilia Temoche (661) 526-8585.

## LECTORS

Do you read or proclaim as a lector or commentator? What is the difference between reading and proclaiming. All present ministers and those who would like to become a lector are asked to attend a workshop presented by Deacon Ed, on July 31st, at 9:00 - 11:00 AM. Come and learn how to proclaim God's word.



## Sunday Masses

### July 10th

5:30 PM † Araceli Alvarez  
7:30 PM † Jose Antonio Tovar

### July 11th Fifteenth Sunday in Ordinary Time

7:00 AM † Arcadio Fresco  
8:30 AM † Luis Montes  
10:30 AM Esther Legarda (100th Birthday)  
12:30 PM † Laura Stephanie Escobar  
2:30 PM † Bibiano Guzman  
5:30 PM † Frank Lulgjuraj

### Littlerock

7:00 AM † Audelia Perez Torres  
8:30 AM † Ezequiel Gonzalez  
10:30 AM Jimmy Garcia (Special Intention)

Lake LA † Peter J. Green

### Acton

8:30 AM † Dorothy Woodson

## Weekly Mass Intentions

### Mon. July 12th

6:30 AM St. Jude (In Thanksgiving)  
8:30 AM † Saloman, Esteban & Oscar Laguna

### Tues. July 13th

6:30 AM Anna Marie Rios (Birthday)  
8:30 AM † Stephen Berrow

### Wed. July 14th

6:30 AM George Camacho (Birthday)  
8:30 AM † Joseph Bowman

### Thurs. July 15th

6:30 AM † Gary Brice  
8:30 AM Hernando Echeverri (In Thanksgiving)

### Fri. July 16th

6:30 AM † Elizabeth M. Burdios  
8:30 AM † Joseph Bowman

### Sat. July 17th

8:30 AM † Holy Souls in Purgatory

## St. Mary Church Collection July 4, 2010

|          |              |            |             |
|----------|--------------|------------|-------------|
| Palmdale | \$ 14,341.68 | Littlerock | \$ 1,601.00 |
| Lake LA  | \$ 576.00    | Acton      | \$ 1,218.00 |

Thank You!

**Que es RICA?**

El Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA) es un proceso establecido por la Iglesia Católica, Apostólica y Romana para personas que quieren recibir los Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Confirmación y Eucaristía.

**Para quien es RICA?**

- Para personas que necesitan Bautismo
- Personas que han sido bautizadas en otra tradición Cristiana y desean abrazar la Fe Católica
- Personas que han sido bautizadas en la Fe Católica, pero necesitan su Primera Comunión y Confirmación.

El proceso está relacionado con información total de la persona acerca de:

- \* Creer junto con la Iglesia como comunidad (formación doctrinal)
- \* Vivir junto con la Iglesia como comunidad (formación práctica)
- \* Orar junto con la Iglesia como comunidad (formación litúrgica)
- \* Servir con la Iglesia como comunidad (formación Apostólica)

Cuando y donde serán estas clases? Nos reuniremos en el Salón de Conferencias de Santa María todos los Domingos de 10:30 AM a 12:00 PM; no hay registración previa, por favor venga el día que comenzaremos las clases el 8 de Agosto 2010.

(Para los que necesitan solamente el Sacramento de Confirmación, se ofrecerán estas clases en Febrero de 2011. La oficina de Educación Religiosa nos dará a conocer la fecha exacta)

Para más información, por favor llamen a: Alba y Cesar Noriega al (661) 272-1509 o Blanca Alcantar al (661) 265-7510. E-mail: [albaycesar@mail.com](mailto:albaycesar@mail.com)

Apostólica

**Jesús Camino y Vida Grupo de Oración en Lake LA** Consuelo Herrera (661) 244-7198 O Marcial Cervantes (661) 839-8696 reúnen cada viernes 7 PM en el Monte Carmelo.

**Divino Niño** — Irma Rodríguez 273-7060

**Movimiento Familiar Cristiano** Sres. Jose y Rita Quintanar (661)943-4453 o los Sres. Ernesto y Mary Sanchez (661)754-1754.

**MINISTERIOS PARROQUIALES**

**Sociedad del Altar** Arlene Duran 947-4464 Lunes 12PM y jueves 9AM Llame si gusta de ayudar con la limpieza y arreglos de la Iglesia.

**BAUTISMOS, FUNERALES, UNCIÓN DE LOS ENFERMOS Ó COMUNIÓN PARA LOS ENFERMOS** LLAME A LA OFICINA DE LA PARROQUIA 947-3306

**CONFIRMACIONES, PRIMER COMUNIONES, EDUCACIÓN RELIGIOSA** llame a la oficina de Educación Religiosa 273-5554.

**CURSILLOS DE CRISTIANDAD** Cesar y Cecilia Temoche 526-8585

**ENFERMOS QUE ESTÁN EN CASA** oficina Parroquial 947-3306.

**MATRIMONIOS** Por cita solamente con 6 meses de anticipación. Se requiere tomar algunas clases 947-3306.

**QUINCEAÑERAS** Cita con 6 meses de anticipación, María Luna 273-5554

**R.I.C.A. RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS** Cesar y Alba Noriega 272-1509 .

**GRUPO DE ORACIÓN EL BUEN PASTOR** Reuniones todos los viernes de 7PM-9:00 PM Iglesia. Salvador y Margarita Rodríguez 947-5620.

**Grupo Juvenil Carismático:** Los viernes 7pm - Salón parroquial Jose y Elvira Cova (661) 4352903.

**"RENOVACIÓN" Grupo Carismático JESUS MAESTRO de Littlerock:** Jueves, 7PM-9PM. Alberto y Blanca Meza 944-1145.

**Estudio Bíblico** Nuestra Sra. Del Desierto Littlerock, los miércoles de 7:30 -9PM para información llame 944-1023 o 917-9601.

**ASOCIACION GUADALUPANA** Guadalupe o María Méndez 285-6215.

**LEGION DE MARIA** María García 274-8909.

**CONCILIO PASTORAL & ASAMBLEA GENERAL** La reunión general es el primer lunes de cada mes ~salón Parroquial, 7:30 -9:00 PM. Todos los ministerios tienen que ser representados. Presidente Tucker Evans 267-0730.

**GRUPO DE ORACIÓN JESUS EL NAZARENO** Reúnen en la Iglesia los miércoles a las 7:00 PM - 9:00 PM. Yuly Snapp (661) 492-3378

**SAN VICENTE DE PAUL** Abiertos los miércoles de 9 AM - 12 PM.

**RESPECTO A LA VIDA** Embarazos en crisis, llame las 24 horas 942-BABY, Raul Moya 661-\*82 o 949-6438. Rosario todos los viernes a las 12 PM, en la Iglesia.

**ENCUENTRO MATRIMONIAL** ALBERTO & LIDIA VIERYA (661) 361-5185

**Ministros de Eucaristía** Gerardo y Reina Vasquez 661-874-5527

**Ujieres** Julio Y Nancy Ortega 285-2471

**Lectores** Yuly Snapp (661) 492-3378

**Monaguillos** Lilibeth Ceballos 533-0224

**Coro** Victor Zacarias: 272-0825

**Angeles de Fe y de Diversión** - Gia Diaz 285-5174

**Grupo de la Virgen peregrina** Llame a Tere Aguilera al 661-478-2179

**Instituto Bíblico** María Luna 265-9157